

3260

CIERRE DE LA CAMPAÑA DE AYLWIN

Patricio Aylwin hizo un discurso donde básicamente llamó a la participación y al compromiso de la gente con su gobierno

# "Nuestro desafío es conciliar la democracia política con el progreso económico y con la justicia social"

Minutos después de las 12 horas de ayer domingo, Patricio Aylwin inició su discurso a la multitud en el Parque O'Higgins. En su intervención resumió los principales ejes de su propuesta de gobierno, e hizo un constante llamado a la participación de la gente en la solución de sus propios problemas. También fue un discurso cauteloso, sin promesas, sino que orientado hacia el realismo de los chilenos de que "las cosas no cambian de la noche a la mañana".

A continuación una transcripción prácticamente íntegra de la intervención del abanderado.

Comprenderán con cuánta emoción me encuentro este mediodía con ustedes. Esta inmensa manifestación es un anticipo del triunfo. Aquí nos reunimos libre y voluntariamente. Aquí no hemos llegado ni acarreados, ni presionados ni pagados. Yo sé bien que esta expresión multitudinaria, en que ustedes han venido haciendo un sacrificio, desde tempranas horas, recorriendo largas distancias, no es la adhesión a un hombre; es la expresión de fe en el futuro de Chile, de un Chile unido, de un Chile libre, de un Chile democrático.

Yo les doy las gracias por la voluntad y la decisión que ustedes están demostrando para avanzar hacia la patria que queremos. Yo les doy las gracias, pero al mismo tiempo quiero formularles un ruego: no nos confiemos, porque aunque el triunfo está asegurado, necesitamos asegurar una gran mayoría en el Parlamento para desatar las amarras de la dictadura. Por eso, que el jueves nadie se quede sin votar, aunque tenga que hacer largas colas. Si hemos sido capaces de esperar 16 años, bien podemos esperar una jornada para conquistar la libertad que anhelamos.

Nos reunimos con alegría y esperanza; con alegría porque dejamos atrás la dictadura, porque perdimos el miedo, porque estamos recuperando nuestra dignidad de pueblo libre, porque estamos tomando en nuestras manos, en las manos de todos los chilenos, el destino de nuestra patria. Con esperanza, porque estamos aprontándonos para iniciar una vida nueva; una nueva vida en que todos seamos respetados, en que haya justicia para todos, en que haya oportunidad para todos. ¿Verdad? (La multitud responde: "Sí").

## Chile no quiere más guerra

Chile quiere paz. Chile está cansado de guerra, del país dividido en amigos y enemigos. Pero la paz exige la decisión de conquistarla. La paz es un bien que sólo se logra sobre la base de la verdad y de la justicia. Por eso el pueblo chileno quiere esclarecer la verdad sobre el pasado y vivir en el futuro sobre la base del respeto a la verdad.

Por eso el pueblo chileno anhela justicia para todos los chilenos en todos los ámbitos de la vida nacional. No nos mueve ningún odio; es el amor lo que nos mueve, el amor a la vida, que es un don de Dios; el amor a la gente, a nuestros hermanos, a nuestros prójimos, especialmente a quienes más necesitan de amor, que son los niños, que son los pobres de nuestra patria; nos mueve el amor a Chile, a esta patria nuestra, cuya historia admiramos, cuyos valores queremos reconquistar, a esta

patria nuestra, hermosa, de gente de tanta calidad; que queremos, porque la queremos próspera, la queremos buena, la queremos justa para todos. Aquí en este mismo lugar el Papa nos dijo con vehemencia en su visita a Chile. Nos lo dijo casi gritando: "El amor es más fuerte, el amor es más fuerte". Ustedes se acuerdan, sus palabras nos conmovieron, porque en Chile estamos cansados de odios, de persecuciones, de violencias, porque queremos vivir como un gran familia, con espacio para todos los chilenos, porque como lo dijo el mismo Papa, "Chile tiene vocación de entendimiento y no de confrontamiento". ¿Eso no es verdad? (La multitud responde "Sí").

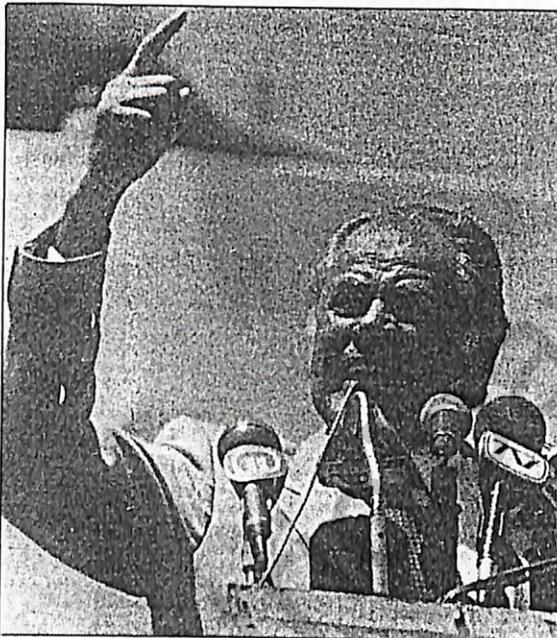
Pues bien, eso es lo que estamos haciendo quienes aquí nos reunimos, entendiéndonos por encima de nuestras diferencias.

La Concertación de Partidos por la Democracia representa un gran esfuerzo de chilenos de buena voluntad, de distintas creencias y opiniones; de distintos partidos políticos, que nos hemos unido superando esas diferencias, en busca de la unidad que el pueblo requiere para construir su futuro. La Concertación, y los demás sectores, partidos políticos, y sectores independientes que nos apoyan, están expresando su voluntad de entendimiento y esto debe valorarse como un paso muy importante para reconstruir la unidad de nuestra patria. Somos todos iguales en dignidad, en dignidad en nuestra condición de personas humanas, pero somos diferentes; tenemos distintas creencias religiosas, tenemos distintas opiniones políticas; tenemos distintos gustos y aficiones; tenemos distintas aptitudes y vocaciones; tenemos distintas condiciones sociales, pero a pesar de esas diferencias, es más lo que nos une que lo que nos separa, y esas diferencias pueden convertirnos, en algún momento, en adversarios, pero nunca más, nunca más, en enemigos, chilenos contra chilenos.

Ha sido un proceso lento, lento y difícil, pero rico y fecundo; la dictadura con su sufrimiento, con sus persecuciones, con sus odios, nos hizo apreciar el valor de la libertad, el valor de la tolerancia, el valor de la democracia. Entendemos que la democracia significa espacio para todos, sin excluir a nadie. La democracia significa autoridad fundada no en la fuerza, sino en el consentimiento de los compatriotas.

## "Nos pusimos de acuerdo"

La democracia significa reglas de convivencia convenidas entre todos; en ese entendido buscamos el acuerdo, y partimos de un estudio de la realidad nacional: los problemas fundamentales de nuestra patria, de sus posibles soluciones. En ello trabajaron largo tiempo, duran-



Patricio Aylwin se dirige a la multitud opositora.

te años, nuestros equipos técnicos y profesionales. Los más numerosos y los más capaces del país. Nos pusimos de acuerdo; fue tarea difícil, naturalmente hubo discrepancias; hubo que hacer un esfuerzo para superar esas discrepancias, pero logramos el acuerdo y así nació el programa que le presentamos al país.

Ese programa es nuestro compromiso entre nosotros, y es el compromiso mío y el compromiso de todos los partidos de la Concertación con Chile entero. Ese es nuestro compromiso que le ofrecemos a nuestra patria.

## Rechazo a las acusaciones

Yo quiero decir aquí, a este millón de chilenos aquí presentes y a los millones que escuchan por la radio. Lo digo solemnemente. No hay nada oculto entre nosotros; no hay pacto secreto, no hay cosas escondidas.

Quienes viven imaginando cosas escondidas o secretas, tal vez lo hacen porque es lo que ellos han practicado. ¿Por qué no han dicho dónde están los detenidos desaparecidos? ¿Por qué han guardado silencio culpable ante tanto crimen, ante tanto asesinato impune en estos años? ¿Qué nos dicen de las leyes secretas que han dictado? ¿Qué nos dicen del endeudamiento financiero de miles de millones de dólares de que el Estado se hizo cargo y que nadie sabe adónde fueron a parar esos millones de dólares? ¿Qué nos dicen de los negocios ocultos de estos años?

Los que hablan de transparencia no la practican. Nosotros, en cambio, trabajamos a la luz del día, como bajo el sol de este mediodía. Trabajamos a la luz del día, porque no tenemos nada que ocultar, porque mostramos nuestra voluntad, nuestras manos y nuestros corazones limpios para servir a Chile.

Quiero aquí responder a una campaña que se pretende hacer para restarnos votos de gente timorata: "Aylwin tiene pactos secretos con el Partido Comu-

nista". Lo digo ante Chile entero y aquí. En presencia de los dirigentes y militantes comunistas que me acompañan. Como ellos lo han dicho, no tenemos nada secreto entre nosotros. No tenemos otro acuerdo que el de la Concertación con el programa que hemos presentado al país. Dicen que en las relaciones entre la Concertación hay entendimientos escondidos. Mienten, lo reitero nuevamente. La Concertación, sus distintos partidos, me han honrado con su confianza sobre la única base de nuestro compromiso recíproco, con el programa que hemos presentado al país, que es el programa común de cada uno de los partidos de la Concertación y que es mi propio programa...

Nos acusan de que volveremos al pasado, de que destruiremos los progresos de estos años. ¿Alguien quiere volver al pasado?

(La multitud responde "No").

¿Alguien quiere destruir algo de lo poco bueno que hay en nuestra patria?

(La multitud responde "No").

La historia nos enseña. Nada surge de la nada. Cada generación recorre el legado de los anteriores. No queremos partir de cero. Recogeremos lo mejor de nuestra hermosa historia patria. Confirmaremos lo bueno que pueda haber en el presente, pero cambiaremos lo mucho malo que hay que cambiar.

Chile quiere estabilidad, pero también quiere y necesita cambios. Necesita cambios para restablecer la convivencia libre entre todos los chilenos, para restablecer el respeto a la gente, el tomar en cuenta a la gente; el abrir cauces de participación a la gente.

Necesita cambios para poner fin a la extrema pobreza que aflige a millones de chilenos, necesita cambios para superar las grandes desigualdades que existen en la sociedad chilena.

Puede parecer una paradoja, pero sólo realizando estos cambios lograremos la ansiada

estabilidad, porque no puede haber estabilidad para un orden injusto, en que la mayoría de la gente se sienta no participando, ni del esfuerzo ni menos de sus beneficios. Para que un orden sea estable, debe tener el apoyo multitudinario y consciente de toda la gente, porque la gente participa de sus beneficios.

Nuestro desafío es conciliar la democracia política con progreso económico y con justicia social. Los miedosos, los escépticos, los egoístas, no lo creen posible. Dicen: "En los países del mundo en desarrollo, del Tercer Mundo, eso es imposible".

## "Asumimos la tarea"

Nosotros asumimos esta tarea. Afirmamos que es posible, y que será nuestra tarea y que la vamos a realizar. Construir democracia significa vigencia de derechos humanos para todos; significa libertad y pluralismo en la sociedad, significa imperio del derecho, significa gobierno de la mayoría, respetando los derechos de la minoría; significa, sobre todo, participación de todos los chilenos. La construcción de la patria es tarea de todos y todos deben, no sólo ser tomados en cuenta, sino aportar su colaboración, sus opiniones, sus ideas, a través de cauces organizados. Para eso crearemos estructuras participativas en todos los ámbitos de la vida nacional.

Impulsar el desarrollo y la modernización significa impulsar el progreso, afirmar la propiedad, promover la iniciativa y creatividad; establecer reglas claras y estables en una economía abierta y competitiva; asegurar los equilibrios macroeconómicos, pero significa que también el Estado asume sus deberes como órgano del bien común, para regular la competencia, para fomentar la iniciativa, para crear infraestructura, para satisfacer las necesidades vitales de la población.

Promover justicia social significa, en primer término, luchar contra la extrema pobreza, trabajo para todos, remuneraciones justas, acceso de todos a la salud, la educación y la vivienda. Sabemos que la tarea será difícil. La democracia no es una panacea. No caerán todos los bienes a que aspiramos como maná del cielo; necesitaremos tiempo, necesitaremos coraje, firmeza, audacia, paciencia, perseverancia, fortaleza; avanzaremos gradualmente por etapas, para realizar la tarea, porque así es la vida. La vida, como lo muestra la naturaleza, no crea de un día para otro la semilla; requiere un tiempo para germinar y la planta requiere tiempo para crecer y fructificar. Yo estoy cierto que mis compatriotas así lo entienden. ¿Verdad?

(La multitud contesta "Sí").

Será no sólo la tarea de un Presidente de la República, de un grupo de partidos, de los parlamentarios; será la tarea de todos y para todos. Debemos seguir unidos, deberemos ampliar los acuerdos; necesitamos el respaldo de todos los chilenos.

(Continúa en la página número catorce).

Dice: cost. comp. política 11/12/89



Patricio Aylwin conversa con Belsario Velasco. A la derecha, lo observa su esposa, Leonor Oyarzún.



Andrés Zaldívar, Marta Larraechea de Zaldívar, Enrique Krauss, Enrique Silva Cimma y Elena Marfán de Silva Cimma.

(Viene de la página doce)

• Si hemos tenido el éxito de lograr este inmenso acuerdo entre nosotros, no nos contentemos; aspiramos a lograr el acuerdo de la gran mayoría, ojalá de los 12 millones de chilenos, para realizar la tarea que la patria nos reclama.

**Llamado a los trabajadores**

• Esta mañana les pido el

aporte a los trabajadores de mi patria, que han sido los más sacrificados en estos años, que han sufrido cesantía, remuneraciones injustas, inestabilidad en sus empleos, persecuciones.

• Tenemos que vigorizar sus organizaciones; tenemos que trabajar juntos por construir la justicia. Para ellos será nuestra primera preocupación. Pero a la vez les pedimos su responsable colaboración.

• Les pedimos también su respaldo a los empresarios chilenos. Ellos aportan creatividad, iniciativa. Arriesgan capitales, pero ellos necesitan, junto con el estímulo de la sociedad y el reconocimiento, conquistarse el respeto y el afecto de sus trabajadores, porque proceden sobre bases de justicia, porque no proceden egoístamente, al tratar de lograrlo sólo para ellos, olvidándose de que con su esfuerzo

contribuyen a mantener sus empresas y a crear el bienestar y el progreso de la patria.

• Necesitamos y llamo a los profesionales y técnicos a otorgarnos su aporte y conocimientos.

• La inteligencia es en el mundo moderno el factor que multiplica más, que permite crear. Nosotros tenemos que ser capaces de exportar no sólo materias primas y mano de obra barata.

• Tenemos que ser capaces de exportar inteligencia chilena y con eso enriquecer a nuestro país.

**A campesinos y los pobres**

• Yo llamo a los campesinos, el sector más postergado estos años, el sector que ha sufrido la pérdida de sus esperanzas de año a año, que vive en pobreza, que trabaja como temporero en condiciones muchas veces indignas, a que colaboremos.

• Nosotros crearemos condiciones de justicia para ellos, y esperamos el aporte de su entusiasmo, capacidad y buena voluntad.

• Llamo a los pobladores, a los sectores más pobres que han sido postergados, que han sido erradicados de los lugares donde vivían y trasladados a poblaciones lejanas, los llamo a que se organicen y que nos colaboren en el esfuerzo de ir resolviendo sus problemas con participación común.

• Llamo a los pueblos indígenas de nuestra patria que en el pasado fueron olvidados. Los queremos reconocidos en su identidad como parte fundamental de la nación chilena.

• Llamo a los intelectuales y artistas que con su creación artística alegran la vida de la gente, que aportan ideas, belleza, para hacer la vida más humana y más digna.

**A las Fuerzas Armadas**

• Llamo a las Fuerzas Armadas y de Orden de nuestra patria.

• Yo las quiero otra vez gozando del cariño de todos los chilenos. Sí, señores. Yo las llamo a ellas, porque forman parte de Chile y un pasado reciente que les enajenó la voluntad de la patria no puede hacerlas perder el prestigio, la admiración y el cariño que se conquistaron durante una historia de más de un siglo.

• He dejado para el último dos llamados especiales. Llamo a las mujeres de mi patria, a esa mujer valiente, esa mujer que históricamente ha sido el factor de sensatez, de coraje, de estabilidad en la familia chilena.

• Esa mujer que le ha puesto el hombro a mantener su hogar cuando el marido o el padre ha estado cesante. Esa mujer que ha salido a recorrer todo Chile en busca de su marido, de su hijo desaparecido, o que ha golpeado las puertas clamando justicia por los derechos humanos.

**Los jóvenes**

• Y llamo a los jóvenes de Chile, esa juventud que no ha vivido en democracia, que no ha sabido gozar la libertad, porque le fue negada, que ha vivido en sospecha, perseguida, víctima de desconfianza, que está des-

(Sigue en página 15)

www.archivopatricioaylwin.cl

(Viene de la página 14)

peranzada y frustrada.

- Chile tiene una deuda con sus jóvenes y será tarea fundamental de nuestro gobierno responder a esa deuda, creándoles un porvenir de oportunidades, esperanza y alegría para todos los jóvenes chilenos.

#### "Soy un chileno común"

- Amigos y amigas. Yo comprendo y asumo mi responsabilidad. Soy un chileno común y corriente. La Providencia y mis compatriotas me han confiado la hermosa tarea de construir con todos una patria libre, justa y buena para todos los chilenos. Pueden ustedes tener la certeza de que pondré todas mis fuerzas, toda mi capacidad, toda mi experiencia en cumplir esa hermosa tarea.

- Entiendo que mi misión es unir a los chilenos.

- Compatriotas. Quiero terminar reiterando ante ustedes y ante la faz del mundo la profunda fe que tengo en que vamos a cumplir la tarea.

- Tengo fe en Chile; tengo fe en los chilenos. Seremos capaces de reencontrarnos con nuestra historia. Vamos a renovar, actualizados, los valores que nos hicieron nación ejemplar en el pasado y con eso recuperaremos, óiganlo bien, recuperaremos nuestro prestigio en el mundo, que siempre nos distinguió y del cual estábamos orgullosos.

#### "Tengo fe en Chile"

- Tengo fe en que los chilenos seremos capaces del esfuerzo necesario para en los cuatro años que vienen construir una democracia sólida, con libertad, con progreso, con desarrollo, con modernización, con justicia social.

- Y tengo fe, no sólo porque creo en mi pueblo, también porque creo en el mundo, porque siento la solidaridad de los demócratas del mundo entero y tengo la certeza de que estarán con nosotros y nos darán su respaldo.

- Y tengo fe porque tengo muy claro que estamos marchando en el sentido de la historia. ¿Qué está pasando hoy en el mundo? ¿Qué mira el mundo abismado? Que caen los muros que dividían a los hombres; se derrumban los sistemas opresivos; que el Papa recibe a Gorbachov. Un clima de reencuentro sucede a la amenaza de guerra entre los pueblos.

#### "Pongamos el hombro"

- La humanidad se acerca al inicio del tercer milenio como un nuevo amanecer; los pueblos buscan alcanzar formas sociales verdaderamente humanas, a la medida del hombre; eso significa mejorar la calidad de vida de la gente y al mismo tiempo preservar la conservación y renovación de los recursos naturales. Nosotros estamos haciendo por nuestra parte nuestra contribución en esta tarea universal. Hagámoslo bien.

- Contribuyamos a este avance; al amanecer de la humanidad en el próximo siglo, como una familia unida, como una casa unida. Así, trabajando juntos, poniéndole todos el hombro lograremos legar para nuestros hijos y nuestros nietos un Chile mucho mejor que el Chile en que nos ha tocado a nosotros vivir.

- Compatriotas, el desafío es grande, pero hermoso. Pueden ustedes disponer en mí de un servidor de todos mis compatriotas. Yo espero de todos ustedes la colaboración para construir ese Chile justo, libre y bueno que queremos.

- Gracias.